

Shalom Lakh Miryam

אווה מריה

Arr. L. Šulík

Luke 1:28, 42

1 2 3 4 5 6

Soprán

Alt

Tenor

Bas

B klarinet

Housle

Viola

Violoncello

Kontrabas

Příšalové varhany

p

mf

mf

mf

The musical score is arranged for a chamber ensemble. It features six vocal parts (Soprán, Alt, Tenor, Bas) and instrumental parts for B clarinet, Flute (Housle), Viola, Violoncello, Kontrabas, and Pipe Organ (Příšalové varhany). The score is in 6/4 time and B-flat major. The vocal parts are mostly silent, indicated by rests. The instrumental parts provide the harmonic and melodic foundation. The B clarinet part begins with a piano (*p*) dynamic and includes a triplet in the first measure. The Flute part enters in the second measure with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The Viola and Violoncello parts also enter in the second measure with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The Kontrabas part plays a sustained bass line. The Pipe Organ part provides a harmonic accompaniment. The score is divided into six measures, numbered 1 through 6.

7 8 9

S. 
 A. 
 T. 
 B. 

8 Sha - lóm lakh, Mir - yám 9 me-le' át ha - khé - sed,

B kl. 

Hsl. 

Vla. 

Vc. 

Kb. 

Varh.  *ppp*
 *ppp*
 *ppp*

10 11 12

S. *'A-don-ái "i - mákh. Ber-ukh - á 'at ban - a - shim, u - var úkh pe - rí beT-nékh,*

A. *'A-don-ái "i - mákh. Ber-ukh - á 'at ban - a - shim, u - var - úkh pe - rí beT-nékh,*

T. *'A-don-ái "i - mákh. Ber-ukh - á 'at ban - a - shim, u - var - úkh pe - rí beT-nékh,*

B. *'A-don-ái "i - mákh. Ber-ukh - á 'at ban - a - shim, u - var - úkh pe - rí beT-nékh,*

B kl. *- - - - -*

Hsl. *- - - - -*

Vla. *- - - - -*

Vc. *- - - - -*

Kb. *- - - - -*

Varh. *- - - - -*

13 14 15

S. Ye - shu - a. Mir - yám ha - qe - du - shá, 'Em ha - 'El - o - hím hit - pall - el -

A. Ye - shu - a. Mir - yám ha - qe - du - shá, 'Em ha - 'El - o - hím hit - pall - el -

T. Ye - shu - a. Mir - yám ha - qe - du - shá, 'Em ha - 'El - o - hím hit - pall - el -

B. Ye - shu - a. Mir - yám ha - qe - du - shá, 'Em ha - 'El - o - hím hit - pall - el -

B kl.

Hsl.

Vla.

Vc.

Kb.

Varh.

16 17 18 19

S. *í ba" a - dé - nu ha-kho - T'ím, "a - tá u - vish" at mo - té - nu. A - mén.*

A. *í ba" a - dé - nu ha-kho - T'ím, "a - tá u - vish" at mo - té - nu. A - mén.*

T. *í ba" a - dé - nu ha-kho - T'ím, "a - tá u - vish" at mo - té - nu. A - mén.*

B. *í ba" a - dé - nu ha-kho - T'ím, "a - tá u - vish" at mo - té - nu. A - mén.*

B kl. - - -

Hsl. - - -

Vla. - - -

Vc. - - -

Kb. *p.*

Varh. *p.*

20 21 22

S. Sha - lóm lakh, Mir - yám me-le' át ha - khé - sed, 'A - don - ái "i - mákh.

A. Sha - lóm lakh, Mir - yám me-le' át ha - khé - sed, 'A - don - ái "i - mákh.

T. Sha - lóm lakh, Mir - yám me-le' át ha - khé - sed, 'A - don - ái "i - mákh.

B. Sha - lóm lakh, Mir - yám me-le' át ha - khé - sed, 'A - don - ái "i - mákh.

B kl. *p* *p* *p* *p* *p*

Hsl. *ppp* *ppp* *ppp*

Vla. *ppp*

Vc. *ppp* *p* *p*

Kb. *pp*

Varh. *ppp* *ppp* *ppp*

ppp

23 24 25

S. Ber-ukh - á 'at ban - a - shim, u - var - úkh pe - rí beT-nékh, 25 Ye - shu - a.

A. Ber-ukh - á 'at ban - a - shim, u - var - úkh pe - rí beT-nékh, 25 Ye - shu - a.

T. Ber-ukh - á 'at ban - a - shim, u - var - úkh pe - rí beT-nékh, 25 Ye - shu - a.

B. Ber-ukh - á 'at ban - a - shim, u - var - úkh pe - rí beT-nékh, 25 Ye - shu - a.

B kl.

Hsl. *mp* *mf* *mp* *mf*

Vla.

Vc.

Kb.

Varh.

26 27 28

S. Mir - yám ha - qe-du-shá, 'Em ha-'El - o-hím hit-pall-el - í ba" a-dé - nu ha-kho-

A. Mir - yám ha - qe-du-shá, 'Em ha-'El - o-hím hit-pall-el - í ba" a-dé - nu ha-kho-

T. Mir - yám ha - qe-du-shá, 'Em ha-'El - o-hím hit-pall-el - í ba" a-dé - nu ha-kho-

B. Mir - yám ha - qe-du-shá, 'Em ha-'El - o-hím hit-pall-el - í ba" a-dé - nu ha-kho-

B kl. *p* *mf*

Hsl. *p* *ppp* *mp*

Vla. *ppp* *pp* *p*

Vc. *ppp* *pp* *p*

Kb. *ppp* *pp* *p*

Varh.

29 30 31 32 33 34

S. T'ím, "a - tá u-vish" at mo - té - nu. A - mén.

A. T'ím, "a - tá u-vish" at mo - té - nu. A - mén.

T. T'ím, "a - tá u-vish" at mo - té - nu. A - mén.

B. T'ím, "a - tá u-vish" at mo - té - nu. A - mén.

B kl. *p* *mf*

Hsl. *p* *pp* *ppp* *pp* *p* *ppp*

Vla. *ppp* *pp* *p* *ppp*

Vc. *p*

Kb. *p*

Varh. *p*

35 36 37 38 39 40

S. 

A. 

T. 

B. 

B kl. 

Hsl. 

Vla. 

Vc. 

Kb. 

Varh. 

41 42 43

S. me-le' át ha - khé - sed, 'A-don-ái "i - mákh. Ber-ukh-á 'at ban - a-shim, u - var -

A. me-le' át ha - khé - sed, 'A-don-ái "i - mákh. Ber-ukh-á 'at ban - a-shim, u - var -

T. me-le' át ha - khé - sed, 'A-don-ái "i - mákh. Ber-ukh-á 'at ban - a-shim, u - var -

B. me-le' át ha - khé - sed, 'A-don-ái "i - mákh. Ber-ukh-á 'at ban - a-shim, u - var -

B kl. *p* *p* *p* *p* *mf*

Hsl. *ppp* *ppp* *mp*

Vla. *p* *p* *mp*

Vc. *p* *p* *mp*

Kb.

Varh.

44 45 46

S. *úkh pe - rí beT-nékh, Ye - shu - a. Mir - yám ha - qe-du-shá,*

A. *úkh pe - rí beT-nékh, Ye - shu - a. Mir - yám ha - qe-du-shá,*

T. *úkh pe - rí beT-nékh, Ye - shu - a. Mir - yám ha - qe-du-shá,*

B. *úkh pe - rí beT-nékh, Ye - shu - a. Mir - yám ha - qe-du-shá,*

B kl.

Hsl. *mf p pp*

Vla. *mf ppp*

Vc. *mf ppp*

Kb.

Varh.

47 48 49 50

S. 'Em ha-'El - o-hím hit-pall-el í ba" a-dé - nu ha-kho - T'ím, "a - tá u - vish" at mo -

A. 'Em ha-'El - o-hím hit-pall-el - í ba" a-dé - nu ha-kho - T'ím, "a - tá u - vish" at mo -

T. 'Em ha-'El - o-hím hit-pall-el - í ba" a-dé - nu ha-kho - T'ím, "a - tá u - vish" at mo -

B. 'Em ha-'El - o-hím hit-pall-el - í ba" a-dé - nu ha-kho - T'ím, "a - tá u - vish" at mo -

B kl. *mf* *p* *mp*

Hsl. *ppp* *mp* *p* *p*

Vla. *pp* *p*

Vc. *pp* *p*

Kb. *pp* *p*

Varh.

51 52 53 54

S. té - nu. A - mén.

A. té - nu. A - mén.

T. té - nu. A - mén.

B. té - nu. A - mén.

B kl. *mp* *mf* *mp* *p*

Hsl. *pp* *mf* *mf*

Vla. *ppp* *mp* *p*

Vc. *ppp* *p* *p*

Kb. *ppp* *p* *p*

Varh. *ppp*

55 56 57 58

S.

A.

T.

B.

B kl.

Hsl.

Vla.

Vc.

Kb.

Varh.

mf *f* *f* *ppp* *pp* *mf* *ppp* *pp*

59 60 61 62

S.

A.

T.

B.

B kl.

Hsl.

Vla.

Vc.

Kb.

Varh.

mf *f* *f* *f*

f

f

f

f

f